

MARVEL

WWW.MARVEL.COM

panini COMICS

Nº 31

LA INICIATIVA

CAPITÁN AMÉRICA



CAPITÁN AMÉRICA 31

1,95 €

0 0 0 3 1



9 4770005324005

www.paninicomics.es

www.tienda.panini.com

BRUBAKER • EPTING • PERKINS • D'ARMATA

CAPITAN AMÉRICA

1

CAPITÁN AMÉRICA

LA MUERTE DEL SUEÑO parte 6

How to Dream (part 6)
de Captain America vol. 5 nº 30 (noviembre 2007)

Por Ed Brubaker, Steve Epting y Mike Perkins



INTRO

Anteriormente...

En los días posteriores a la muerte del **Capitán América**, **Pecado**, la hija de **Cráneo Rojo**, ha reaparecido, comandando un renacido **Escuadrón Serpiente**. Con ellos, ha conseguido penetrar en la línea de defensa de **SHIELD** y liberar a **Calavera**. La crisis preocupa especialmente al nuevo director de la organización, **Tony Stark**, quien pierde así la única pista que tenía sobre el asesino de **Steve Rogers** y descubre que su agencia ha sido infiltrada.

Iron Man ha enviado además a la **Viuda Negra**, quien fuera amante del **Soldado de Invierno**, a la búsqueda de este, después de que huyera con el escudo del **Capi** en su poder, pero solo se cruza con **Sam Wilson** y **Sharon Carter**, que están investigando a un grupúsculo de **IMA**. **Sharon**, además, no deja de vivir el momento en que se vio obligada a disparar contra **Steve**, una información que, hasta ahora, no ha compartido con nadie.

Enterado de la escapada de **Calavera**, el **Soldado de Invierno** trata de sacar información de **Aleksander Lukin**, el que fuera su jefe durante el tiempo que se encontraba bajo control mental. **Lukin** vive su propio infierno, compartiendo mente con **Cráneo Rojo**. **Bucky**, que ignora todo esto, le pregunta precisamente por el paradero del villano nazi. Es entonces cuando aparecen **Pecado** y **Calavera**, que le apresan...



Panini Comics CAPITÁN AMÉRICA

PUBLICACIÓN MENSUAL - AÑO 4 - NÚMERO 31 - MAYO 2008

Una publicación de Panini España, S.A. Redacción y administración: C/ Vallespi, 20. 17257-Torrelles de Montgrí (Girona). Tel. 972 757 411. Fax: 972 757 711. www.paninicomics.es. Impresión: Litusa. Pol. Ind. Can Calderón, Avda. de la Marina, 74-76, Nave 1. 08830-Sant Boi de Llobregat. Distribución y reposición: Logista. Polígono Industrial Polvoranca, Calle del Trigo, 19 Edificio 2. 28914-Leganés (Madrid). Telf.: 914 819 800. © 2007 Marvel Characters, Inc. For the spanish edition: © 2008 Panini España, S.A., Marvel characters, Inc. All Rights Reserved. The characters included in this issue, Captain America and the distinctive likenesses thereof are properties of Marvel Characters, Inc. All Rights Reserved. www.marvel.com This publication is under license from Marvel Characters. Todos los derechos reservados. Queda expresamente prohibida la reproducción total o parcial de los textos e ilustraciones incluidos en este número. Depósito Legal: GI-1261-2005. (SCAP). Traducción: Gonzalo Quesada. Realización: Estudio Din&Mita.

Director de publicaciones: JOSÉ LUIS CORDOBA. Director editorial de cómics: ALEJANDRO MARTÍNEZ VITURRIA. Coordinación de producción y marketing: PONS CUFINYA. Director General: LLUÍS TORRENT. Director de marketing: JOAN HORTAL. Director Comercial: JOSÉ MARÍA ROVIROLA. Director de grandes superficies: ISIDRE GARRIGA. Director de publishing europeo: MARCO M. LUPOI. Coordinación editorial Grupo Panini: LEONARDO RAVEGGI (editing), MARIO CORTICELLI (disegno), BEATRICE DOTI (materials).

Cubierta de Steve Epting de Captain America vol. 5 nº 30



Aquí no hay
nadie, Director
Stark.

Este sitio
está abando-
nado.

Ya lo
veo.

Encon-
trad lo que
podáis.

Todos los agentes
que desaparecieron
ayer estaban haciendo
su **EVALUACIÓN PSI-
QUIÁTRICA** con
ese hombre.

Él es
el **ÚNICO**
NEXO con
todos.

Quiero que **ENCONTRÉIS** al
tal doctor Benjamin... y
quiero que lo hagáis lo
antes posible.

Hacemos lo
que podemos,
señor.

No quiero
oir eso, agente
32, de verdad
que no.

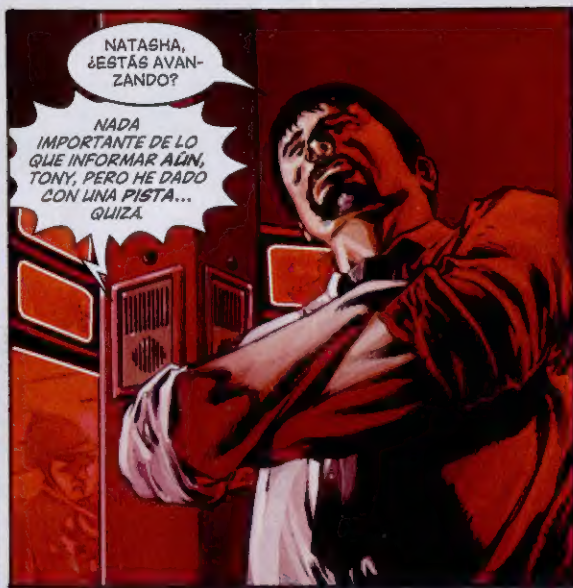
32...
tenemos
algo en el
sótano.

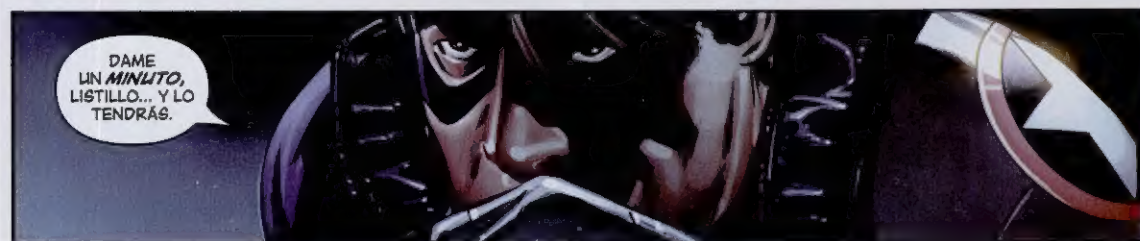
Disculpe,
señor... un
momento.



Director
Stark... tenemos
a nombre código
viuda negra en
la línea 3.

Pásamela.







¡DALE,
BROCK!

¡MULTI-
LALO!



¡MALDICIÓN!



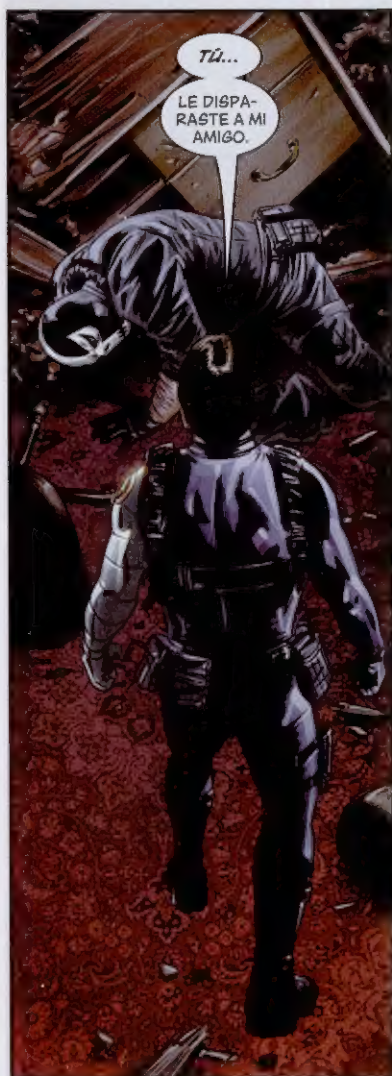
SI...
JUEGA A TU
JUEGO...

FINGE
QUE TIENES
UNA OPORTU-
NIDAD.



¡UHTT!





TU...
LE DISPARASTE A MI
AMIGO.



¡HIKK!

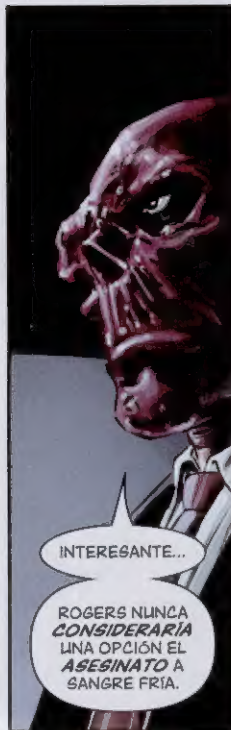
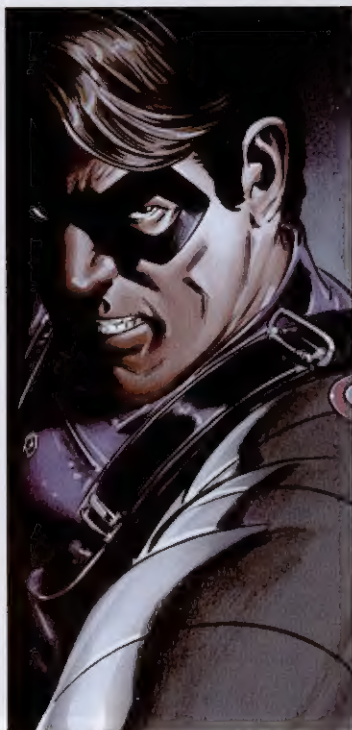
Y
NO TENGO
MUCHOS
AMIGOS.



HHHHKKKKK...

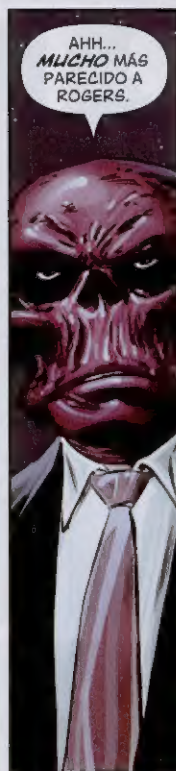
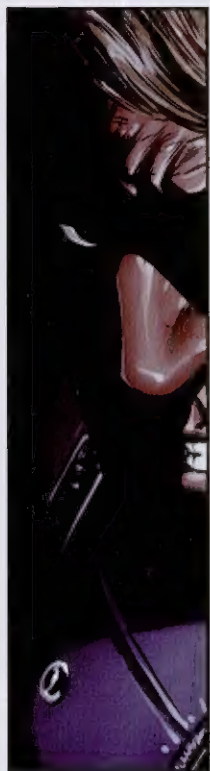


KKKKKKKKK



INTERESANTE...

ROGERS NUNCA
CONSIDERARÍA
UNA OPCIÓN EL
ASEGINATO A
SANGRE FRIA.







VALE...
LO SÉ...



GAKWWWW

LO SÉ,
SE TE HA
CURADO EL
ALA

ESTÁS
LISTO PARA VOL-
VER A SALIR A
PATRULLAR.



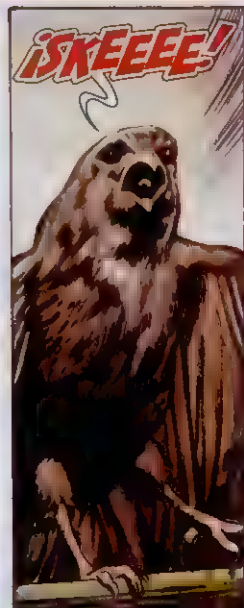
¿KROOOO?

SÍ,
ME HE QUE-
MADO.

PERO NO ES
GRAVE, SOLO
ME ESCALDÉ EL
ORGULLO.

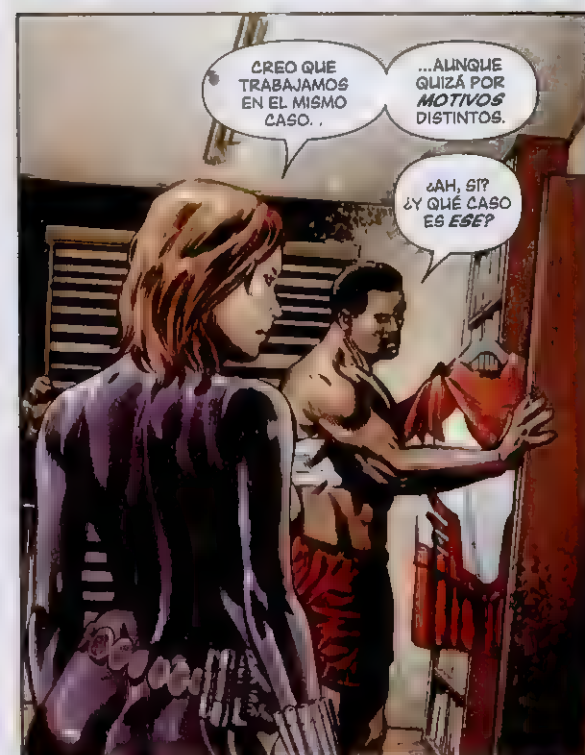


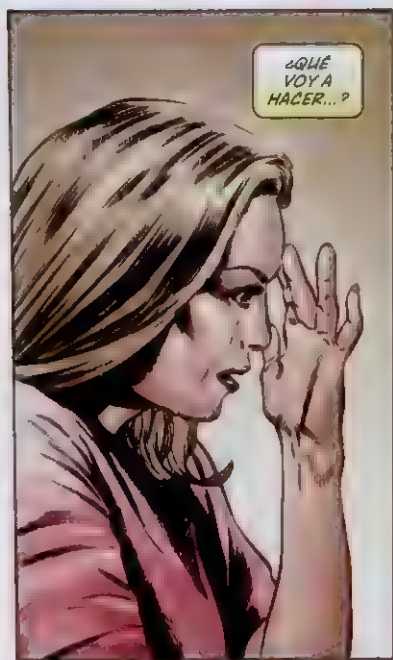
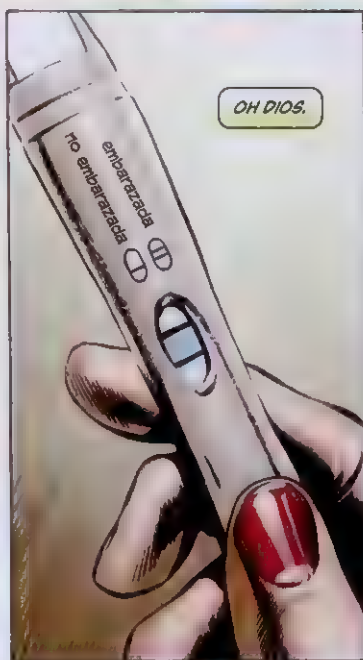
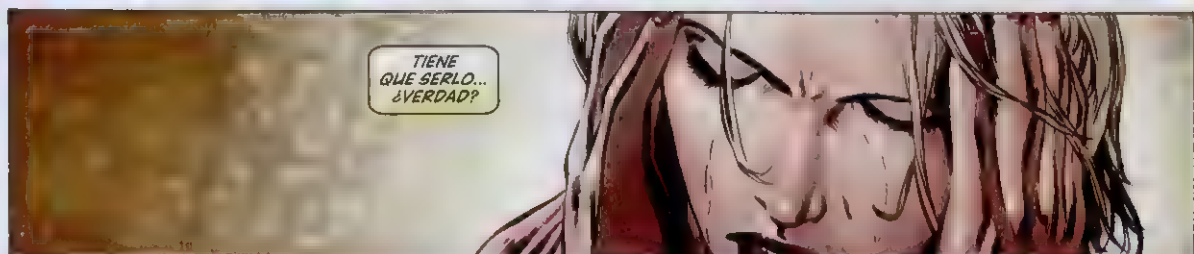
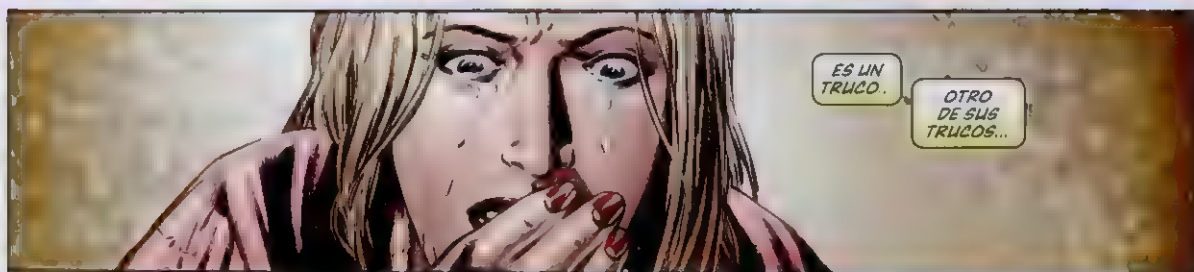
AL MENOS ME
ARREGLE EL VIEJO
DISFRAZ HACE
TIEMPO...



¡SKEEEE!

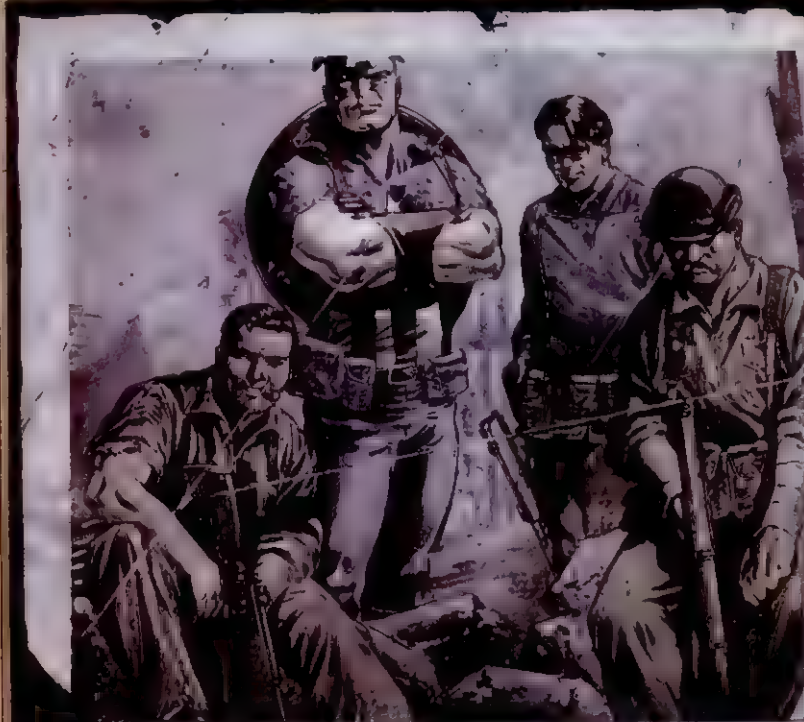
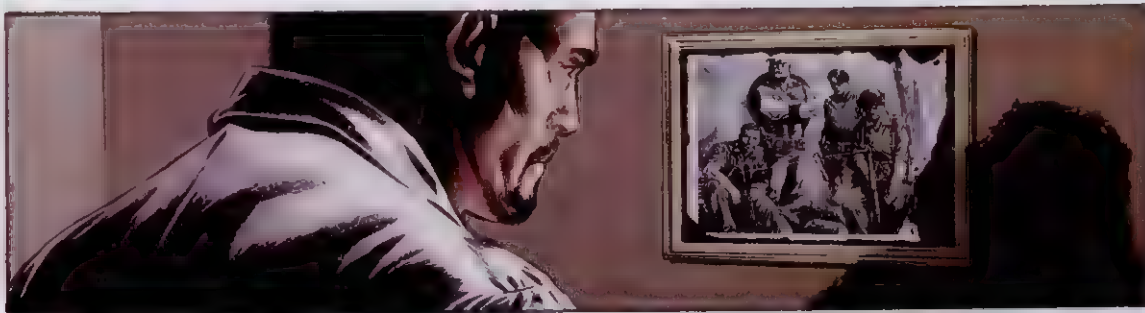






Toni

Si estás leyendo esto
cosas han salido mal
que cualquiera de v



MALDITA
SEA.

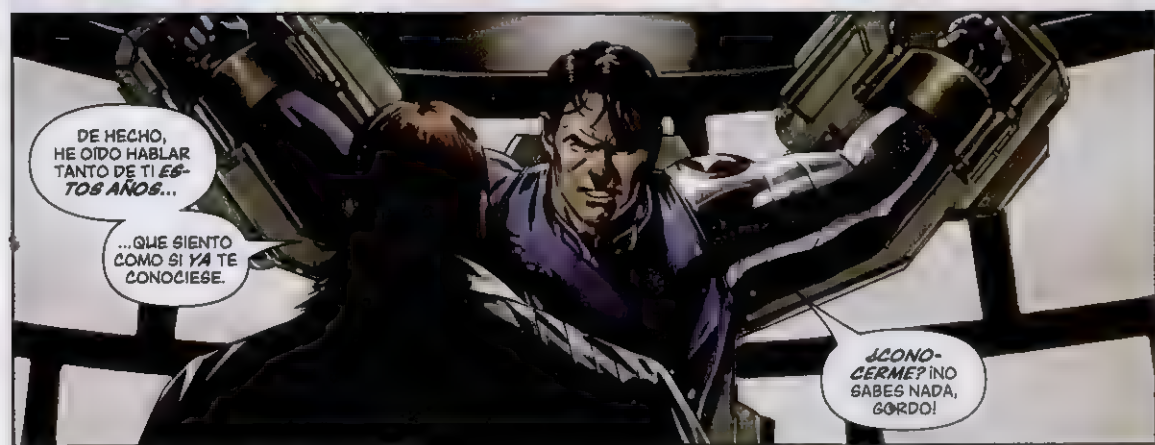
ESTÁS HACIENDO QUE
QUIERA *BEBER*,
STEVE.

...Y SÉ
QUE ESO
NO TE HARÍA
GRACIA.

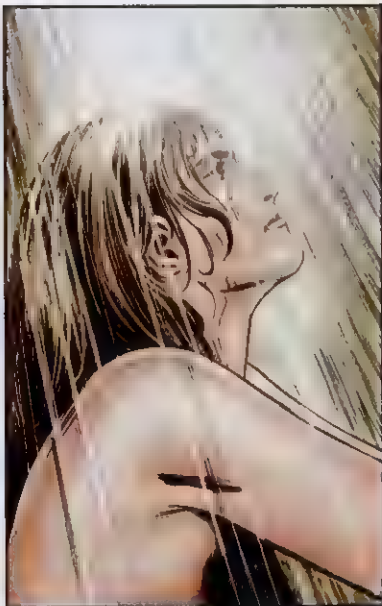
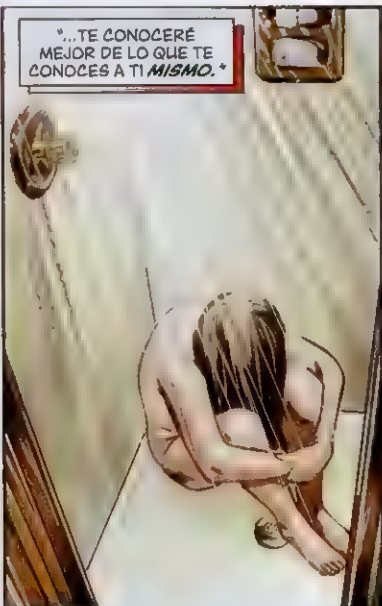








*...TE CONOCERÉ
MEJOR DE LO QUE TE
CONOCES A TI MISMO.*





CIEN CÁMARAS
DE TELEVISIÓN, Y
NI UNA SOLA VISTA
CLARA DEL ASESINATO.

SOLO LA MULTITUD
CORRIENDO... EL
PANICO TRAS
EL DISPARO.

TAMPOCO HAY IMA-
GENES DE SATELITES.
TODAS LAS CÁMARAS
ESTABAN DESVIADAS.



ALINQUE ESO
SEGURO QUE
ERA COSA DE
NICK FURIA.



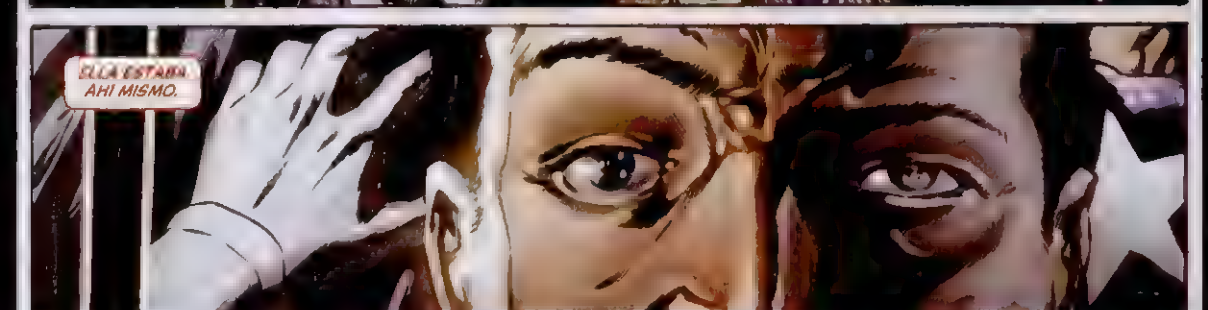
PROBABLEMENTE
TENIA AL MENOS UN
PLAN PARA LIBERAR A
STEVE QUE NO QUERIA
QUE SE GRABASE.



PERO HASTA
SHARON DIJO QUE
NO VIO NADA.



ELLA ESTABA
AHI Y NO...



ELLA ESTABA
AHI MISMO.



¿ANNA? ESA
LISTA DE LOS
PACIENTES DEL
DR. BENJAMIN...

¿...INCLUIA
TAMBIÉN A
AGENTES NO
ACTIVOS?

LO
MIRARÉ,
SEÑOR.



NO PUEDO
HABLAR POR
SHARON, PERO NO
VEO *POR QUÉ* SE
IBA A NEGAR.

CONSEGUI-
REMOS MUCHO
MÁS SI UNIMOS
NUESTRAS
FUERZAS.

BUENO, SE
FUE DE SHIELD. EN
CIRCUNSTANCIAS MUY
COMPLICADAS...



SON
TIEMPOS
COMPLICADOS,
NATASHA...

... NO SE
LE PUEDE
CULPAR



AH, MUCHO
MEJOR, AGENTE
13... LISTA PARA
LA ACCIÓN.

LISTA
PARA VOLVER
AL TRABAJO





RAYOS.

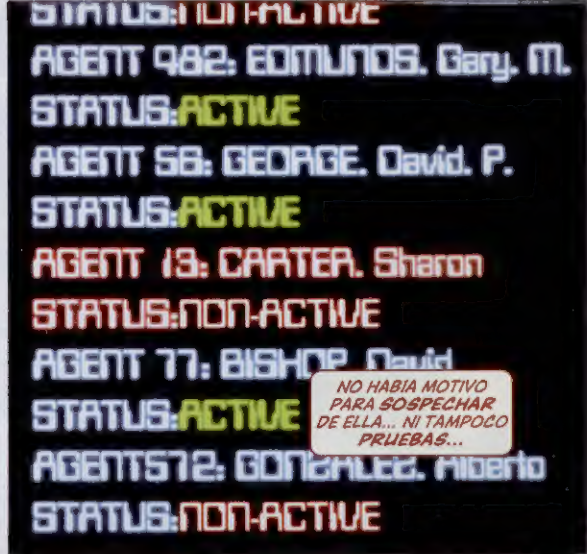
ERES LO BASTANTE LISTO PARA VER EL FUTURO...



...PERO LOS ARBOLES SIGUEN SIN DEJARTE VER EL BOSQUE, ¿EH, TONY?

PATIENT INDEX

AGENT 001: ARNOLD, Sam. J.
STATUS: **ACTIVE**
AGENT 002: GIBNEY, Steve. J.
STATUS: **ACTIVE**
AGENT 003: BISHOP, David. P.
STATUS: **ACTIVE**
AGENT 004: SPENCER, Robert
STATUS: **ACTIVE**
AGENT 005: FALLOON, Isabella. A.
STATUS: **NON-ACTIVE**
AGENT 006: ROSSON, Adam
STATUS: **ACTIVE**
AGENT 007: KOPPEL, David
STATUS: **ACTIVE**
AGENT 008: BIRCH, Paul. H.
STATUS: **NON-ACTIVE**
AGENT 009: ALBERT, James. P.
STATUS: **ACTIVE**



STATUS: **NON-ACTIVE**

AGENT 982: EDMUNDS, Gary. M.

STATUS: **ACTIVE**

AGENT 56: GEDAGE, David. P.

STATUS: **ACTIVE**

AGENT 13: CARTER, Sharon

STATUS: **NON-ACTIVE**

AGENT 77: BISHOP, David

STATUS: **ACTIVE**

AGENT 572: GONZALEZ, Alberto

STATUS: **NON-ACTIVE**

NO HABIA MOTIVO PARA SOSPECHAR DE ELLA... NI TAMPOCO PRUEBAS...



PERO DEBERIA HABERLO VISTO.

NATASHA, RESPONDE.



TENEMOS UN GRAN PROBLEMA.



!NATASHA!



Aquí el
DIRECTOR STARK
retransmitiendo
por todos los ca-
nales de SHIELD.

NECESITO
UN EQUIPO DE
RESPUESTA RÁPIDA
A LA POSICIÓN DE
LA "LUDA NE-
GRA... ¡YA!



LOS VERÉ
ALLÍ.

MALDITA SEA,
STEVE...

...SIN TI,
TODO SE ESTÁ
VINIENDO
ABAJÓ.

...confío en ti para que hagas dos cosas:
no dejes que Bucky caiga en la ira y la
confusión. Tiene la oportunidad de una
nueva vida, ayúdalo a encontrar su camino.
Sálvalo por mí. Y en cuanto al Capitán
América, la parte que siempre ha sido más
importante que yo, no lo dejes morir, Tony.

América necesita a un Capitán, quizá ahora
más que nunca. No dejes que muera ese sueño.

Abrazos,
Steve Rogers

JUSTO COMO
ME LO IM-
GINABA.

★ **Continuará...**



BARRAS Y ESTRELLAS

por Julián Clemente

El test que lo cambiará todo

Ya lo habéis visto: ¡Sharon Carter espera un hijo de Steve Rogers! Ed Brubaker tenía reservado este as en la manga desde el *Capitán América* 24, donde ambos personajes se encontraron por última vez antes del asesinato de Steve. El guionista tiene grandes planes para nuestra futura mamá, objetivos que todavía no han terminado de definirse ni siquiera en la edición americana, pero que apuntan hacia una completa remodelación del personaje: "Los lectores tienen un montón de teorías, pero siento decir que nadie se acerca ni lo más mínimo a lo que he pensado hacer", dice Bru. Mientras, la **Agente 13** permanece bajo el control del **Doctor Fausto**: "Está enterrado en su cerebro y aflora cuando ella trata de hacer algo que tiene prohibido. Es entonces cuando ve la imagen de Fausto".

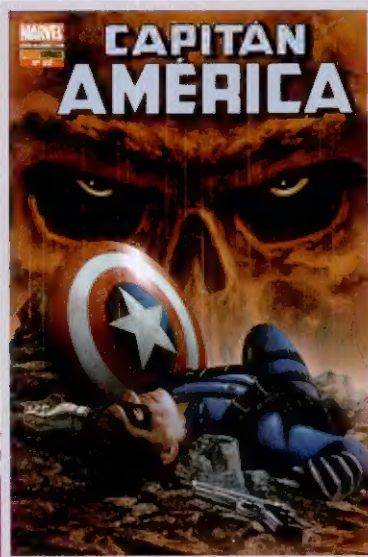
Sputnik no es solo el nombre de un satélite

...También la palabra mágica para que el **Soldado de Invierno** caiga a los pies de **Alexander Lukin**. Brubaker calcula que ese código, que hace alusión al primer satélite artificial de la historia, puesto en órbita por la Unión Soviética en 1957, fue implantado en la cabeza del personaje allá por los años setenta, después de que desapareciera y fuera luego capturado de nuevo. Hace bien Bru en aclararnos que se trata de un truco que **Lukin** sólo podrá usar una vez, ya que de no ser así estaríamos ante un punto débil absolutamente devastador. El guionista explica además que el hecho de que **Bucky** haya recuperado todos sus recuerdos no quiere decir que parte de la programación a la que le sometieron sus captores desapareciera sin dejar rastro. "Cuando el Capi le devolvió la memoria mediante el Cubo Cósmico en el número catorce, Bucky volvió a ser el mismo hombre que era antes", comenta el escritor. "Pero el Capi no borró todo el daño que los Soviéticos le habían hecho en la cabeza. Le dijo que recordara quién era realmente, no que olvidara o borrara todo rastro de lo que había hecho y le habían hecho. Esa es la tragedia básica del personaje: que lo recuerda todo".

América necesita un nuevo Capitán América

Termina este arco argumental, lo que desde **Marvel** nos señalan como "el primer acto" de la historia que afronta las consecuencias de la muerte del Centinela de la Libertad. Y si el primer episodio concluía con el cadáver de **Steve Rogers**, este lo hace con una petición expresa de que alguien continúe con su legado. Solo nos falta conocer el nombre de ese alguien, un detalle

que los lectores que siguen habitualmente Internet probablemente ya conozcan, pero que desde esta página preferimos mantener oculto. En los próximos meses se dispararán las dudas y también se responderán algunas preguntas que plantea **Brubaker**: "¿Qué ocurrirá con Sharon ahora que todos saben lo que hizo? ¿Se volverá Bucky contra su propia gente? ¿Qué hará Tony con respecto a los últimos deseos de Steve? Y... bueno, creo que ya es suficiente. Ah, espera. Hay una más: ¿Cuál es el plan de Cráneo Rojo? Eso también será revelado".



SPOT ON



Hombre Hormiga, 2

¡El **Hombre Hormiga** necesita trabajo! Estar fuera de la ley le ha costado muy caro, pero por suerte **Control de Daños** necesita los servicios de alguien que pueda acceder fácilmente a lugares enterrados bajo las ruinas, a la búsqueda de supervivientes. A la venta en junio



Punisher: Diario de Guerra, 9

En Washington, alguien quiere preguntar a **Punisher** acerca de la utilización reciente de cierto traje con connotaciones patrióticas. Nos referimos al **Soldado de Invierno**, y ya sabes que no suele ser amable en los interrogatorios. A la venta en junio

Recordad que podéis escribir a esta sección planteando todas vuestras dudas, comentarios, preguntas, opiniones, sugerencias... a **Julián Clemente**: jclemente@panini.es

El **Soldado de Invierno** ha sido hecho prisionero por **Cráneo Rojo**. Mientras **Sharon Carter** y el **Halcón** se apresuran a rescatarle, en su camino encontrarán a la **Viuda Negra**, enviada por **Iron Man** para capturar a nuestro héroe renegado.

A la venta el próximo mes de junio